

# DVD Player

Installation/Connections

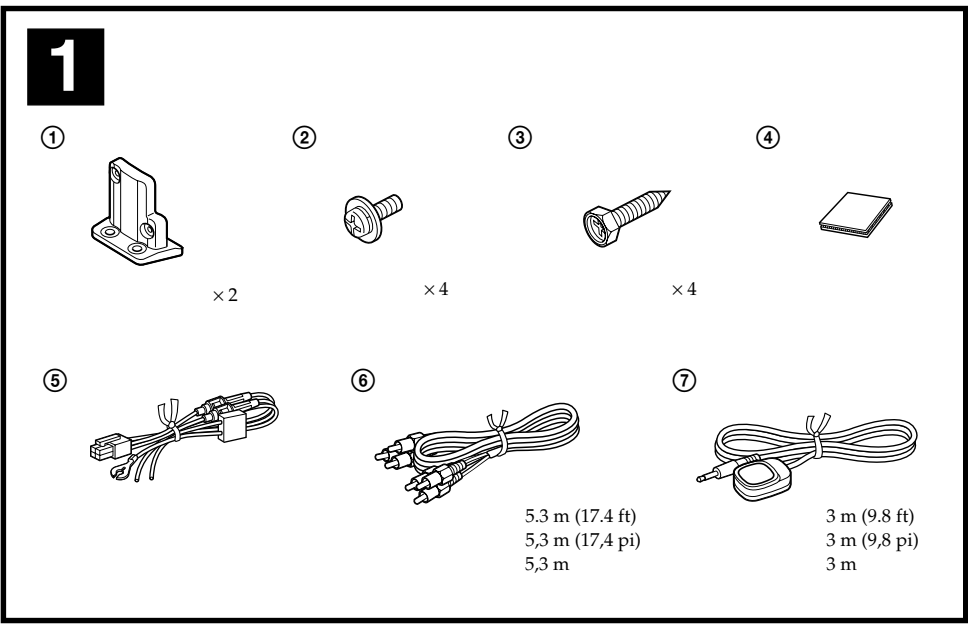
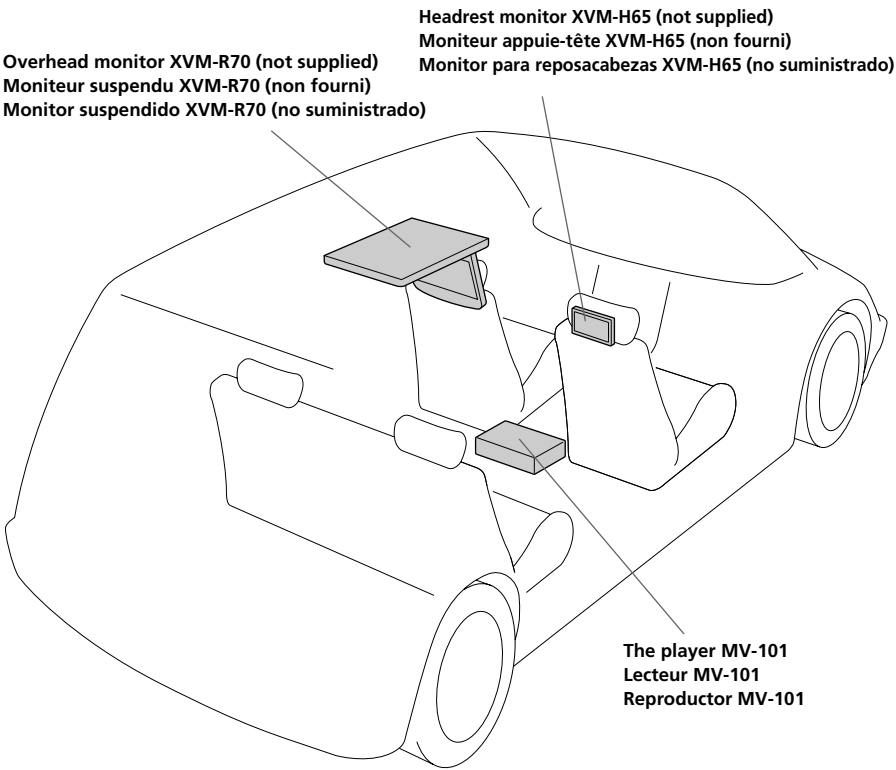
Installation/Connexions

Instalación/Conexiones

## MV-101

©2003 Sony Corporation Printed in Korea

### Mounting example Exemple de montage Ejemplo de montaje



#### Equipment used in illustrations (not supplied)

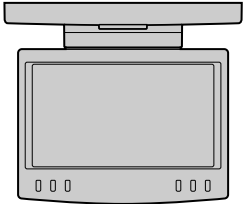
There is an R (audio right )/L (audio left)/V (video) output on MV-101, so you can connect either XVM-R70 or XVM-H65.

#### Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)

Le MV-101 est doté d'une sortie R (audio droite), d'une sortie L (audio gauche) et d'une sortie V (vidéo). Vous pouvez donc le raccorder soit au XVM-R70 ou au XVM-H65.

#### Equipos utilizados en las ilustraciones (no suministrados)

El modelo MV-101 dispone de una salida R (audio derecho)/L (audio izquierdo)/V (vídeo) que permite conectar los monitores XVM-R70 y XVM-H65.



Overhead monitor XVM-R70  
Moniteur suspendu XVM-R70  
Monitor suspendido XVM-R70



Headrest monitor XVM-H65  
Moniteur appuie-tête XVM-H65  
Monitor para reposacabezas XVM-H65

### Caution

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the **yellow** and **red** power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is powered when the ignition switch is in the accessory position.
- **Run all ground wires to a common ground point.**
- The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.
- Use of controls adjustments or performance of procedures of other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

#### Notes on the power supply cord (yellow)

- When connecting the player in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
- When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

#### Notes on installation

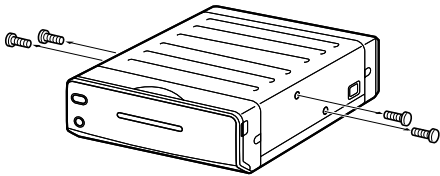
- Before installation, be sure to turn the ignition switch to the OFF position or take the key out. Installing the player and the monitor (not supplied) with the ignition on may cause battery drain or a short circuit.
- Do not damage any pipes, tubes, the fuel tank or electric wiring when installing the player and the monitor (not supplied). This can cause a fire. If you drill a hole in car panels, make sure that any hidden car parts will not be damaged.
- Do not use any nuts or bolts for safety devices such as steering linkage, fuel supply or braking systems. This can cause a fire or an accident.
- Take care to prevent cords and wires from getting tangled or crimped in the moving portion of a seat rail.

### Parts list (1)

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

#### Cautions

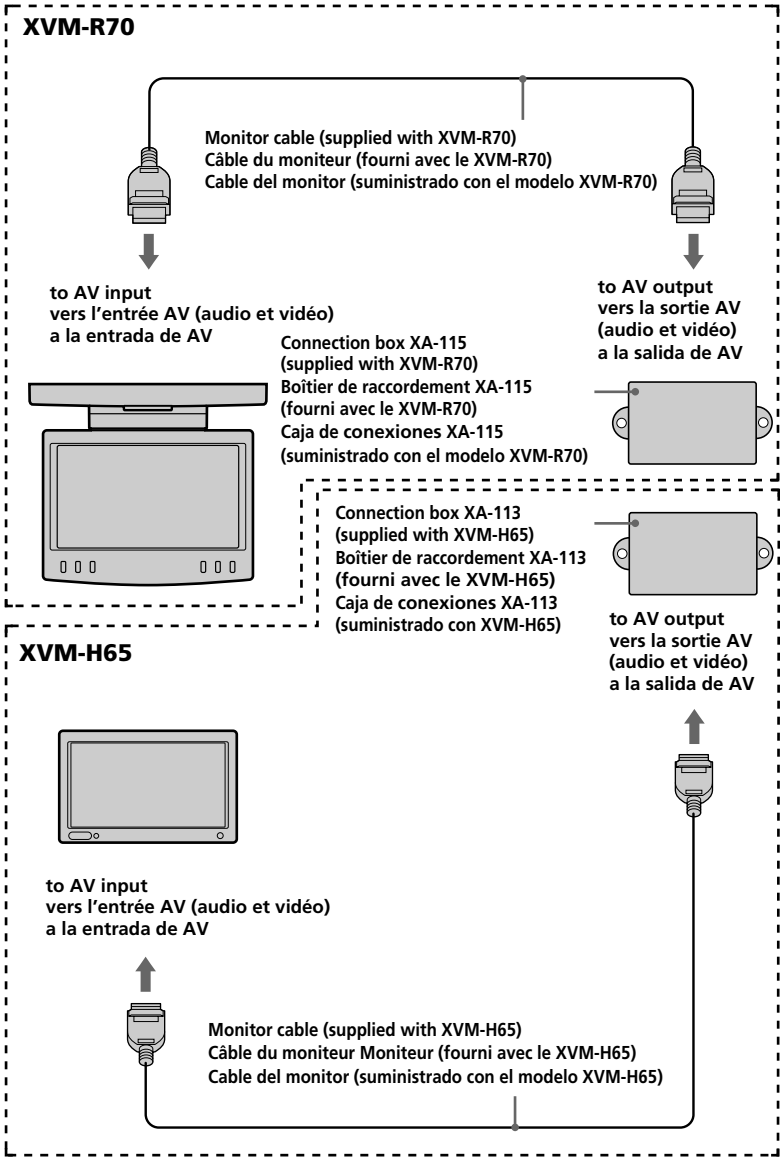
- The screws attached to both sides of the player are necessary only when transporting the player. Before installing the player, be sure to take out all of the screws (left side: 2 and right side: 2, so total 4 screws).
- The 4 screws work to mechanically support the player during transportation, so keep the screws for future transportation, such as relocation, etc.



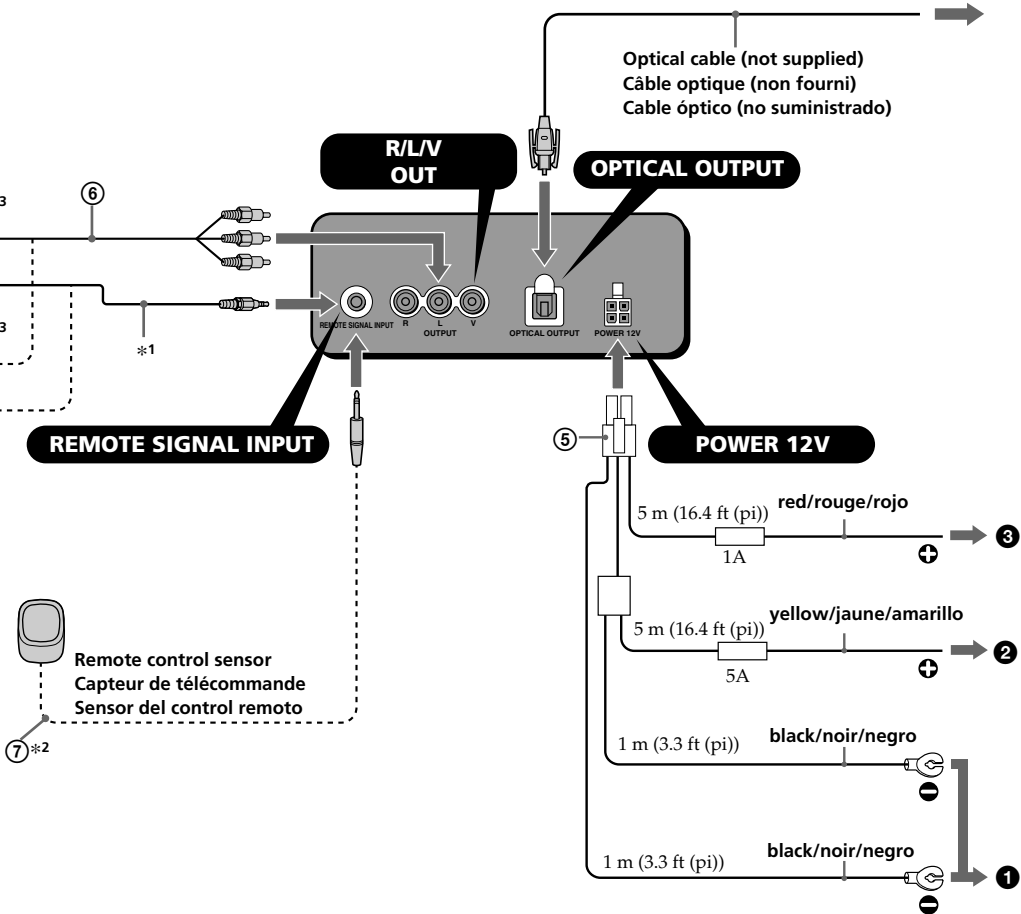
### Connection diagram (2)

- 1 to a metal surface on the car  
First connect the black ground lead, then connect the yellow and red power input leads.
- 2 to the +12 V power terminal which is energized at all times  
Be sure to connect the black ground lead to a metal surface of the car first.
- 3 to the +12 V power terminal which is energized when the ignition switch is in the accessory position  
Be sure to connect the black ground lead to a metal surface of the car first.

- \*1 Remote signal cord with stereo mini jacks: (5m) (supplied with a Sony monitor) connects the player MV-101 and a connection box of an optional Sony monitor. (However, this connection is not available for XVM-R75)
- \*2 Remote control sensor ⑦ with a stereo mini jack (5m) (supplied with MV-101) Connect the remote control sensor ⑦ to the player MV-101 when XVM-R75, XVM-H6, or an optional monitor other than Sony product is connected.
- \*3 There is an R (audio right)/L (audio left)/V (video) output on MV-101, so you can connect either XVM-R70 or XVM-H65.



- \*1 Cordon du signal de la télécommande avec mini-fiches stéréo : (5 m) (fourni avec un moniteur Sony) permet de raccorder le lecteur MV-101 au boîtier de raccordement d'un moniteur Sony en option. (Cependant, ce raccordement n'est pas disponible pour le XVM-R75)
- \*2 Capteur de télécommande ⑦ avec une mini-fiche stéréo (5 m) (fourni avec le MV-101) Raccordez le capteur de télécommande ⑦ au lecteur MV-101 lorsqu'un XVM-R75, un XVM-H6 ou un moniteur en option de marque autre que Sony est raccordé. .
- \*3 Le MV-101 est doté d'une sortie R (audio droite), d'une sortie L (audio gauche) et d'une sortie V (vidéo). Vous pouvez donc le raccorder soit au XVM-R70 ou au XVM-H65.
- \*1 Cable de señal remota con minitomas estéreo: (5 m) (suministrado con el monitor de Sony) conecta el reproductor MV-101 con una caja de conexiones de un monitor opcional de Sony. (Sin embargo, el modelo XVM-R75 no ofrece esta conexión)
- \*2 Sensor de control remoto ⑦ con una minitoma estéreo (5 m) (suministrado con el modelo MV-101) Conecte el sensor de control remoto ⑦ con el reproductor MV-101 si conecta un monitor opcional, XVM-R75 o XVM-H6 que no sea de marca Sony.
- \*3 El modelo MV-101 dispone de una salida R (audio derecho)/L (audio izquierdo)/V (video) que permite conectar los monitores XVM-R70 y XVM-H65.



## Précautions

- Cet appareil est uniquement conçu pour fonctionner sur 12 V CC avec une masse négative.
- Avant d'effectuer des raccordements, coupez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez les fils d'entrée d'alimentation **jaune** et **rouge** seulement après avoir terminé tous les autres branchements.
- Veillez à raccorder le fil rouge d'entrée d'alimentation à la borne d'alimentation positive de 12 V qui est alimentée lorsque la clé de contact se trouve sur la position accessoires.
- Rassemblez tous les fils de terre en un point de masse commun.**

### Remarques sur le cordon d'alimentation (jaune)

- Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres appareils stéréo, la valeur nominale des circuits de la voiture raccordés doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque appareil.
- Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez l'appareil directement sur la batterie.

### A propos de l'installation

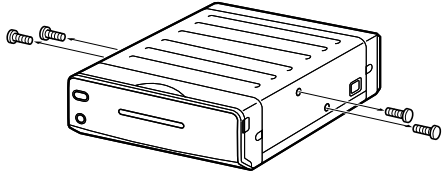
- Avant de procéder à l'installation, assurez-vous de régler le contact de la voiture à OFF ou d'ôter la clé. L'installation du lecteur et du moniteur (non fournis) avec le moteur en marche risque de décharger la batterie ou de provoquer un court-circuit.
- Prenez garde à ne pas endommager les tuyaux, les tubes, le réservoir ou les fils électriques lors de l'installation du lecteur et du moniteur (non fournis). Cela pourrait provoquer un incendie. Si vous percez un trou dans les panneaux intérieurs de la voiture, assurez-vous de n'endommager aucune pièce cachée.
- N'utilisez aucun écrou et aucun boulon réservés aux dispositifs de sécurité, tels que la tringlerie de direction, le circuit d'alimentation en carburant ou le dispositif de freinage. Ceci pourrait provoquer un incendie ou un accident.
- Prenez garde à ne pas emmêler ou coincer les cordons et les fils dans une partie mobile des rails de siège.

## Liste des composants (1)

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.

### Précautions

- Les vis fixées des deux côtés du lecteur sont uniquement nécessaires lors de son transport. Avant d'installer le lecteur, veillez à retirer toutes les vis (côté gauche : 2 et côté droit : 2, soit 4 vis au total).
- Les 4 vis maintiennent mécaniquement le lecteur pendant le transport. Il est donc nécessaire de les conserver pour tout transport ultérieur du lecteur, comme par exemple, lors d'un déménagement.



## Schéma de raccordement (2)

- à un point métallique de la voiture  
Branchez d'abord le fil de masse noir, puis les fils d'entrée d'alimentation jaune et rouge.
- à la borne d'alimentation +12 V qui est alimentée en permanence  
Raccordez d'abord le fil de masse noir à un point métallique de la voiture.
- à la borne d'alimentation de +12 V qui est alimentée quand la clé de contact est sur la position accessoires  
Raccordez d'abord le fil de masse noir à un point métallique de la voiture.

## Precauciones

- Esta unidad está diseñada para funcionar únicamente con una toma a tierra negativa de cc 12V.
- Antes de realizar las conexiones, desactive el encendido del automóvil para evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables de entrada de alimentación **amarillo** y **rojo** solamente después de haber conectado todos los demás.
- Cerciórese de conectar el cable de entrada de alimentación rojo a un terminal de alimentación positivo de 12 V que se alimente al poner el interruptor de encendido en la posición para accesorios.
- Conecte todos los cables de tierra en un punto común.

### Notas sobre el cable de suministro de alimentación (amarillo)

- Cuando conecte esta unidad en combinación con otros componentes estéreo, la capacidad nominal del circuito conectado del automóvil debe ser superior a la suma de los fusibles de cada componente.
- Si no hay circuitos del automóvil con capacidad nominal suficientemente alta, conecte la unidad directamente a la batería.

### Sobre la instalación

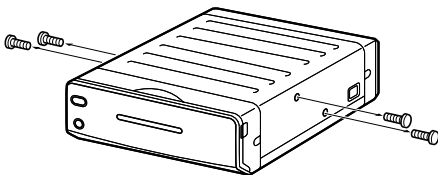
- Antes de realizar la instalación, asegúrese de colocar la llave de encendido en posición OFF o de retirarla por completo. Si instala el reproductor y el monitor (no suministrado) mientras el automóvil está encendido, es posible que se agote la batería o que se produzca un cortocircuito.
- No dañe ningún tubo, conducto, cableado eléctrico ni el tanque de combustible al instalar el reproductor y el monitor. Esto puede causar un incendio. Si va a realizar una perforación en los paneles del auto, asegúrese de no dañar los componentes ocultos del mismo.
- No utilice tuercas ni tornillos de dispositivos de seguridad como el mecanismo de la dirección o los sistemas de suministro de combustible o frenos. Esto puede ocasionar un incendio o un accidente.
- Asegúrese de evitar que los cables y alambres se enreden o se doblen en la parte móvil del riel de los asientos.

## Lista de componentes (1)

Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

### Precauciones

- Los tornillos que se colocan a ambos lados del reproductor sólo son necesarios para transportar este último. Antes de instalar el reproductor, compruebe que haya retirado todos los tornillos (lado izquierdo: 2, lado derecho: 2, 4 tornillos en total).
- Los 4 tornillos sirven de soporte mecánico para el transporte del reproductor. Consérvelos para un uso futuro, como por ejemplo un cambio de ubicación.



## Diagrama de conexión (2)

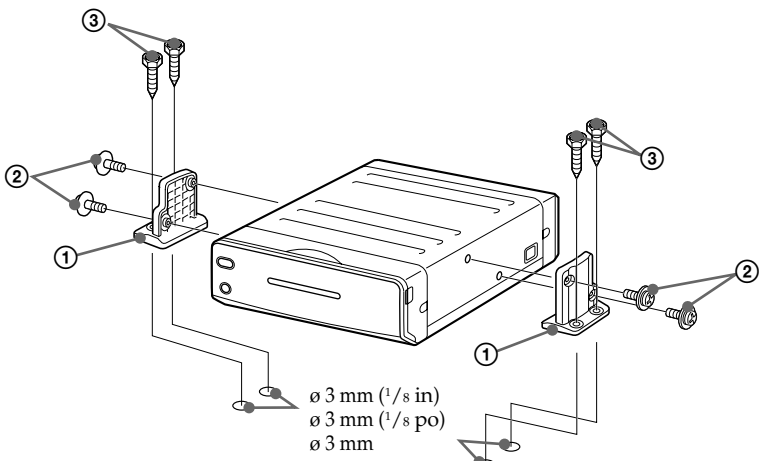
- a un punto metálico del automóvil  
Conecte en primer lugar el cable de toma a tierra negro y, después, los cables de entrada de alimentación amarillo y rojo.
- a un terminal de + 12 V que esté permanentemente alimentado  
Asegúrese de conectar en primer lugar el cable de toma a tierra negro.
- a un terminal de + 12 V que se alimente al poner el interruptor de encendido en la posición para accesorios  
Asegúrese de conectar en primer lugar el cable de toma a tierra negro.

3

## A Horizontal installation

### Installation horizontale

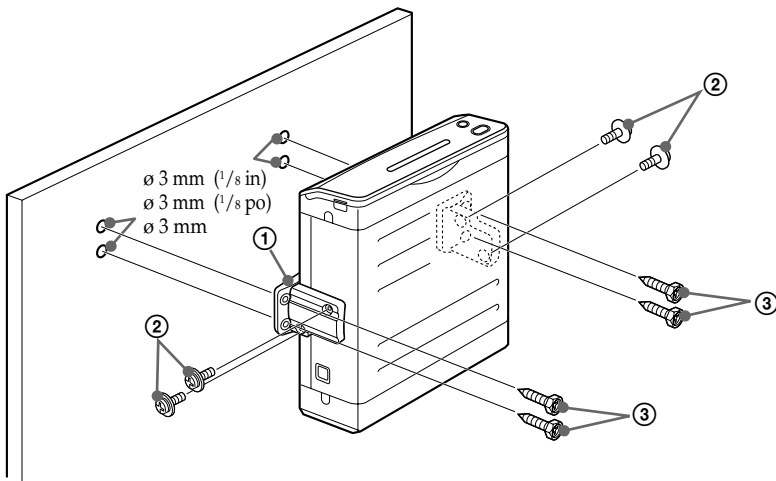
### Instalación horizontal



## B Vertical installation

### Installation verticale

### Instalación vertical



#### Precautions

- Choose the mounting location carefully.
- Avoid installing the player in places:
  - subject to temperatures below  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ) or above  $45^{\circ}\text{C}$  ( $113^{\circ}\text{F}$ )
  - subject to direct sunlight.
  - subject to heat;Keep all products away from nearby hot vehicle components that heat up over time such as hoses, high current wires, and braking system components. Make sure to leave enough room for ventilation of openings and slots to protect from over heating.
- near heat sources such as heaters.
- exposed to rain or moisture.
- exposed to excessive dust or dirt.
- subject to excessive vibration.
- where the fuel tank might be damaged by the tapping screws.
- where wire harnesses or pipes might be under the place.
- where the screws or the player itself might damage the spare tire, tools, or other equipment in or under the trunk.
- where the player might interfere with with the normal movements of the driver.
- under the floor carpet, as the heat dissipation from the player might damage the carpet.
- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Use only the supplied screws.
- Make holes of  $\varnothing 3\text{ mm}$  ( $1/8\text{ in}$ ) only after making sure there is nothing on the other side of the mounting surface.
- Do not install the player on inclined places. Install the player on a level surface.
- Install the player just horizontally or vertically.

#### How to install the player (3)

When installing the player, choose the mounting location carefully.

- 1 Place the player where you plan to install it.
- 2 Mark the 4 positions for the holes of the screws ③ on the surface of the mounting board (not supplied).  
The supplied mounting screws ③ are 15 mm ( $19/32\text{ in}$ ) long, so make sure that the mounting board is thicker than 15 mm ( $19/32\text{ in}$ ).
- 3 Drill the 4 positions to make the holes of  $\varnothing 3\text{ mm}$  ( $1/32\text{ in}$ ) in diameter.
- 4 Mount the player on the board (not supplied) with the parts ① and mounting screws of ② and ③.

#### Remote control sensor (4)

Before installing the remote control sensor, make sure the maximum signal distance of remote control. The remote control can be used up to approximately 3 m (9.8 ft) from the light sensor, in a conical area spreading roughly  $15^{\circ}$  from the light sensor.

##### For your safety

After installing the remote control sensor, be sure to use the cord cramp (not supplied) to secure up the cord onto the passenger seat side, as it may interfere with the normal driving operation. It is very dangerous for the cord to get tangled with the gearshift lever during driving.

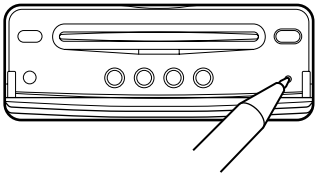
#### Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

After turning off the ignition, be sure to press and hold the POWER button on the card remote commandar for more than 2 seconds. Make sure that the green light of the POWER button on the player is turned off.

Otherwise, the player is not turned off and this causes battery drain.

#### RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to open the front panel, then press the RESET button with a ball-point pen, etc.



#### Précautions

- Choisir l'emplacement de montage avec précaution.
- Éviter d'installer le lecteur dans des endroits :
  - soumis à une température inférieure à  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ) ou supérieure à  $45^{\circ}\text{C}$  ( $113^{\circ}\text{C}$ ).
  - soumis à la lumière directe du soleil.
  - soumis à la chaleur ;Ne conservez pas vos produits à proximité des appareils du véhicule qui deviennent chauds en cours d'utilisation comme les tuyaux, les fils à haute tension et les composants du système de freinage. Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace au niveau des orifices et des fentes afin de permettre la ventilation et d'éviter une surchauffe.
- à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs.
- soumis à la pluie ou à l'humidité.
- soumis à de la poussière ou une saleté excessive.
- soumis à des vibrations excessives.
- où le réservoir d'essence peut être endommagé par les vis auto-taraudeuses.
- où des faisceaux de fils ou des tuyaux peuvent se trouver sous l'emplacement d'installation.
- où les vis ou le lecteur lui-même peuvent endommager le pneu de rechange, les outils ou tout autre élément placé dans ou sous le coffre.
- où le lecteur pourrait gêner les mouvements normaux du conducteur.
- sous la moquette du sol de l'habitacle, étant donné que la dissipation thermique du lecteur est susceptible d'endommager la moquette.
- Pour garantir la sécurité de l'installation, utiliser uniquement le matériel de montage fourni.
- Utiliser uniquement les vis fournies.
- Ne percer les trous de  $\varnothing 3\text{ mm}$  ( $1/8\text{ po}$ ) qu'après vous être assuré qu'il n'y avait rien de l'autre côté de la surface de montage.
- Ne pas installer le lecteur en position inclinée. Installer le lecteur sur une surface plane.
- Installer le lecteur uniquement en position horizontale ou verticale.

#### Installation du lecteur (3)

Lors de l'installation du lecteur, choisissez avec précaution l'emplacement d'installation.

- 1 Placez le lecteur là où vous souhaitez l'installer.
- 2 Faites des marques pour indiquer la position des 4 orifices de vis ③ sur le panneau de montage (non fourni).  
Les vis de montage fournies ③ mesurent 15 mm ( $19/32\text{ po}$ ) de long. Assurez-vous donc que l'épaisseur du panneau de montage est supérieure à 15 mm ( $19/32\text{ po}$ ).
- 3 Au niveau des 4 marques, percez des orifices de vis d'un diamètre de 3 mm ( $1/32\text{ po}$ ).
- 4 Montez le lecteur sur le panneau (non fourni) avec les pièces ① et les vis de montage ② et ③.

#### Capteur de télécommande (4)

Avant d'installer le capteur de télécommande, vérifiez la distance de signal maximale de la télécommande. La télécommande peut être utilisée jusqu'à une distance d'environ 3 m (9,8 pi) du capteur de lumière, dans une zone conique s'étendant dans un rayon d'environ  $15^{\circ}$  par rapport au capteur de lumière.

##### Pour votre sécurité

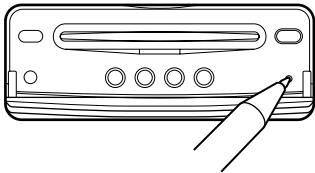
Après l'installation du capteur de télécommande, assurez-vous d'utiliser le serre-fils (non fourni) pour assurer une fixation solide du cordon sur le côté du siège passager, afin qu'il n'empêche pas une conduite normale du véhicule. Il est très dangereux de laisser le cordon s'emmêler dans le levier de vitesses pendant la conduite.

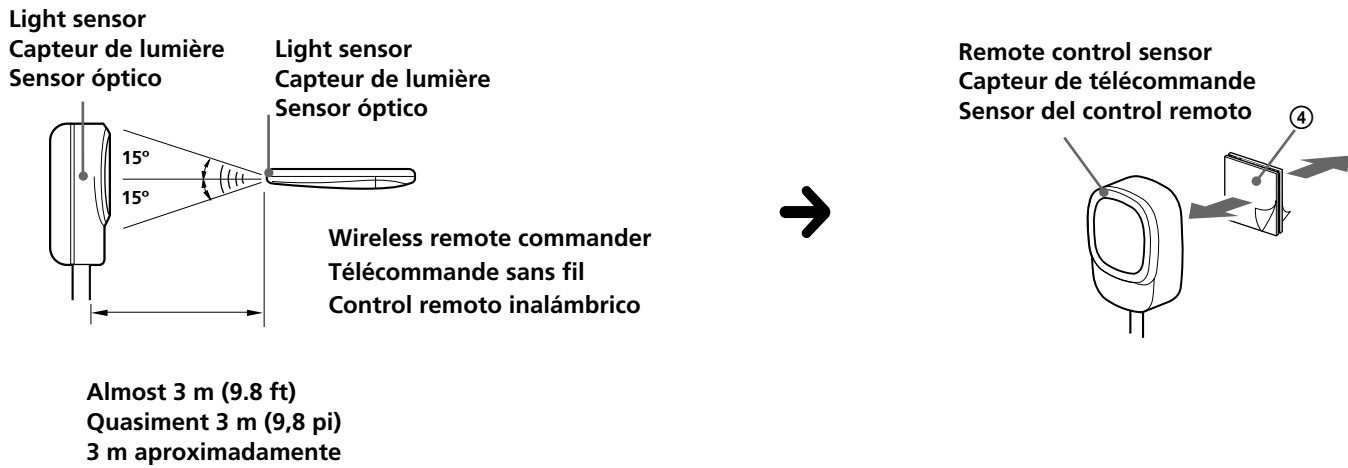
#### Avertissement en cas d'installation dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)

Après avoir coupé le moteur, maintenez la touche POWER de la mini-télécommande enfoncée pendant plus de 2 secondes. Assurez-vous que le voyant vert de la touche POWER du lecteur est éteint. Sinon, le lecteur n'est pas désactivé et la batterie du véhicule se décharge.

#### Touche RESET

Quand l'installation et les raccordements sont terminés, ouvrez la façade et appuyez sur la touche RESET avec un stylo à bille, etc.





Precauciones

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje.
- Evite instalar el reproductor en lugares:
  - sujetos a temperaturas inferiores a – 30 °C o superiores a 45 °C.
  - sujetos a la luz directa del sol.
  - expuestos a fuentes de calor:  
Mantenga todos los productos alejados de los componentes del vehículo que se calientan con el tiempo como, por ejemplo, tubos, cables de alto voltaje y componentes del sistema de frenos. Asegúrese de dejar espacio suficiente para que haya ventilación en las ranuras y aberturas a fin de evitar el recalentamiento.
  - sujetos a fuentes de calor como calefactores.
  - expuestos a la lluvia o la humedad.
  - expuestos a un exceso de polvo o suciedad.
  - expuestos a un exceso de vibraciones.
  - donde los tornillos de rosca puedan dañar el depósito de combustible.
  - donde pueda haber conductos o bridas de cableado por debajo.
  - donde los tornillos de rosca puedan dañar el depósito de combustible
  - donde el reproductor pueda interferir en las maniobras habituales del conductor.
  - bajo la alfombra del vehículo, ya que la ventilación del reproductor podría dañarla.
- Para realizar una instalación segura, emplee solamente la ferretería de montaje suministrada.
- Utilice sólo los tornillos suministrados.
- Antes de hacer los orificios de ø 3 mm, compruebe que no haya nada en el otro lado de la superficie de montaje.
- *No instale el reproductor en lugares inclinados. Instálolo en una superficie plana.*
- *Instale el reproductor únicamente en posición horizontal o vertical.*

Instalación del reproductor (3)

Cuando instale el reproductor, elija cuidadosamente la ubicación de instalación.

- 1 Coloque el reproductor en el lugar previsto para su instalación.
- 2 Marque las cuatro posiciones para los orificios de los tornillos ③ en la superficie de la placa de montaje (no suministrada). Los tornillos de montaje ③ suministrados tienen una longitud de 15 mm, por lo que deberá asegurarse de que la placa de montaje tiene un grosor superior a 15 mm.
- 3 Perfore las cuatro posiciones de modo que los orificios tengan un diámetro de 3 mm.
- 4 Instale el reproductor en la placa (no suministrada) con las piezas ① y los tornillos de montaje ② y ③.

Sensor del control remoto (4)

Antes de instalar el sensor del control remoto, confirme su distancia máxima de señal. El control remoto se puede usar hasta una distancia máxima de señal de 3 m del sensor de luz y dentro de un área cónica que se extiende aproximadamente 15° del sensor de luz.

**Para su seguridad**  
Después de instalar el sensor de control remoto, asegúrese de utilizar una abrazadera de cables (no suministrada) para fijar el cable en el lado del asiento del pasajero, puesto que podría interferir en las maniobras de conducción habituales. Puede ser muy peligroso si el cable se enreda con la palanca del cambio de marchas mientras se conduce.

Advertencia sobre la instalación en un automóvil que no disponga de posición ACC (accesorios) en el interruptor de la llave de encendido

**Después de desactivar el encendido del automóvil, asegúrese de mantener presionado el botón POWER del control remoto de tarjeta durante más de 2 segundos. Compruebe que la luz verde del botón POWER del reproductor esté apagada.**  
De lo contrario, la indicación no se apagará y la batería se descargará.

Botón RESET

Cuando finalice la instalación y las conexiones, abra el panel frontal y presione el botón RESET con un objeto puntiagudo, como por ejemplo un bolígrafo, etc.

